

3282

Phụ lục số 1/ Appendix 1

YÊU CẦU ĐẶT HÀNG № 12021 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 146

ORDER REQUEST № 12021 to sale Contract from port № 146

ngày 01 tháng 06 năm 2026

day 01 month 06 year 2026

HÀNG, SỐ LƯỢNG, GIÁ / GOODS, QUANTITY, PRICE

Đơn vị tính: Việt Nam đồng/Unit: Vietnam Dong

STT №	Sản phẩm / Products	Trong lượng (kg) Net weight (kg)	Giá / price CFR VND/ kg	Total Amount Thành tiền VND THÀNH TIỀN TOTAL AMOUNT
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000	47 200	1 321 600 000
Đặt cọc / Prepayment: 30 %				396 480 000
Thanh toán đủ / Balance payment: 70 %				925 120 000
Tổng /Total				1 321 600 000
GTGT/VAT				0%
TỔNG TIỀN THANH TOÁN SẢN PHẨM/ TOTAL PAYMENT FOR THE GOODS				1 321 600 000
Giao hàng bởi bên A, tự giao hàng/delivery by Party A, Self delivery				Giao hàng bởi bên A / delivery by Party A
GTGT/VAT, %				0
Thanh toán giao hàng/Payment of delivery				0
TỔNG TIỀN THANH TOÁN/ TOTAL PAYMENT				1 321 600 000

Tổng giá trị hợp đồng là: 1 321 600 000 VNĐ (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi một triệu sáu trăm ngàn đồng.)

The total contract value is: 1 321 600 000 VNĐ (By written: One billion three hundred twenty-one million six hundred thousand dong.)

ĐỊA CHỈ GIA HÀNG: Kho lạnh Viet ColdChain

DELIVERY ADDRESS: Viet ColdChain cold storage

Thời gian giao hàng: Tháng 7-8/2026

The time of delivery: July- August 2026

Chứng từ hàng hóa theo yêu cầu/Documents for the goods on request

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY APODGORNYI
VLADIMIROVICH

EVGENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM

1/6

Phụ lục số 2/ Appendix 2

BIÊN BẢN GIAO NHẬN № 12021 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 146
TRANSFER ACCEPTANCE ACT № 12021 to sale Contract from port № 146
ngày tháng năm 2026
day month year 2026

Bên A giao hàng và Bên B nhận hàng như sau:

Party A delivers the goods and Party B receives the goods as follows:

Đơn vị tính: Việt Nam đồng

Unit: Vietnam Dong

STT №	TÊN SẢN PHẨM NAME OF THE GOODS	SỐ LƯỢNG (kg) QUANTITY (kg)
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000

BÊN B TRÁCH NHIỆM theo dõi nhiệt độ trong quá trình bảo quản sản phẩm (từ -9 đến -18). Trong trường hợp sản phẩm bị hư hỏng do không tuân thủ chế độ nhiệt độ, Bên A sẽ không chịu trách nhiệm. Party B is responsible for compliance with the temperature regime during storage of products (from -9 to -18). In case of damage to products due to non-compliance with the temperature regime, Party A is not responsible.

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A

PODGORNYI
VLADIMIROVICH

EVGENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM

Phụ lục số 3/ Appendix 3

GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN № 12021 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 146
PAYMENT REQUEST № 12021 according the Sales Contract from port № 146

Đơn vị: CÔNG TY TNHH APK TRADING
Name of organization: APK TRADING CO., LTD

Địa chỉ: Số 08-10 Tạ Hiện, Phường Cát Lái, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: No. 08-10 Ta Hien, Cat Lai Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Ngày 01 tháng 06 năm 2026
Day 01 month 06 year 2026

Kính gửi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM
Send to: NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED

Họ và tên người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII VLADIMIROVICH
Full name of the person requesting payment: PODGORNYI EVGENII VLADIMIROVICH

Địa chỉ: Số 08-10 Tạ Hiện, Phường Cát Lái, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: No. 08-10 Ta Hien, Cat Lai Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Nội dung thanh toán: Thanh toán 30% theo yêu cầu đặt hàng số 12021 của hợp đồng mua bán từ Cảng số 146

Content billing: Prepayment 30% of order request No. 12021 to the Sales Contract from Port No. 146

Số tiền: 396 480 000 (Viết bằng chữ: Ba trăm chín mươi sáu triệu bốn trăm tám mươi ngàn đồng.)
Amount in words 396 480 000 VNĐ (By written: Three hundred ninety-six million four hundred eighty thousand dong.)

Tên Ngân hàng/Bank: Vietcombank - Tân Sài Gòn

Chủ tài khoản/account name: CÔNG TY TNHH APK TRADING

Số tài khoản/ account number: 1019615186 VND

CIF: 21967598

SWIFT: BFTV VNVX

Người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII VLADIMIROVICH
The person requesting payment: PODGORNYI EVGENII VLADIMIROVICH

